



1 Übersicht der Einnahmen und Ausgaben

1.1 Ausgaben

Im Kalenderjahr 2015 wurden Spenden und Mitgliedsbeiträge in Höhe von 28.483,42 € satzungsgemäß für den Unterhalt des Kindergartens, den Unterhalt des IT Projektes, die Jugendarbeit sowie das Projekt einer Hühnerfarm¹ aufgewendet.

19.496,40 € wurden nach Salikenni transferiert und aufgewendet (siehe Kapitel 3, Abrechnung unseres gambianischen Partnervereins „Future in Salikenni / The Gambia“),

Ausgaben von 8.987,52 € wurden direkt in Deutschland getätigt, und zwar für den Kauf von Spielgeräten, und die Verschiffung eines Containers nach Salikenni. Der Container verbleibt in Salikenni und wird als Lagerraum für Futter benutzt.

Datum	Ausgaben		Höhe
02.02.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (1)	2.000,00 €
24.03.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (2)	4.000,00 €
24.03.2015	Überweisungskosten		40,00 €
30.06.2015	Transportkosten Schulmobiliar	siehe (3)	317,50 €
22.09.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (4)	1.200,00 €
13.10.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (5)	876,80 €
24.10.2015	Transportkosten Schulmobiliar	siehe (6)	535,50 €
04.11.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (7)	1.562,60 €
13.11.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (8)	2.275,00 €
10.12.2015	Spielgeräte Fa. Sauerland	siehe (9)	4.174,52 €
17.12.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (10)	2.000,00 €
20.12.2015	40" Container als Lager- raum für Fadema Projekt	siehe (11)	1.400,00 €
20.12.2015	40" Container Düsseldorf Banjul	siehe (12)	2.520,00 €
20.12.2015	Transfer nach Salikenni	siehe (13)	5.582,00 €
Gesamt			27.948,42 €

1.2 Einnahmen

Die Einnahmen aus Spenden und Mitgliedsbeiträgen in 2015 betragen 25.721,38 €. Der Übertrag aus dem Vorjahr 2014 betrug 9.234,58 €.

Einnahmen	Höhe
Spenden und Mitgliedsbeiträge	25.714,38 €

¹ Siehe 3.6 "Fadema" Projekt



Übertrag aus 2014	9.234,58 €
Gesamtmittel	34.948,96 €

1.3 Übertrag 2016

Der Übertrag in das Kalenderjahr 2016 beträgt 6.465,04 €. Das Guthaben wird als Rücklage für den Unterhalt des Vorschulkindergartens, für den Unterhalt des IT Projektes sowie weitere satzungsgemäße Projekte 2016 genutzt.

	Höhe
Gesamtmittel 2015	34.948,96 €
Gesamtausgaben 2015	28.483,42 €
Übertrag 2016	6.465,04 €

2 Auflistung der Spenden und Mitgliedsbeiträge

Datum	Höhe	Datum	Höhe	Datum	Höhe
		03.11.2015	€ 20,00	01.09.2015	€ 20,00
30.12.2015	€ 50,00	02.11.2015	€ 5,00	31.08.2015	€ 50,00
29.12.2015	€ 1.000,00	02.11.2015	€ 5,00	04.08.2015	€ 20,00
29.12.2015	€ 25,00	02.11.2015	€ 280,00	03.08.2015	€ 280,00
28.12.2015	€ 50,00	02.11.2015	€ 25,00	03.08.2015	€ 25,00
22.12.2015	€ 600,00	02.11.2015	€ 30,00	03.08.2015	€ 30,00
22.12.2015	€ 200,00	02.11.2015	€ 20,00	03.08.2015	€ 5,00
21.12.2015	€ 400,00	30.10.2015	€ 50,00	03.08.2015	€ 5,00
17.12.2015	€ 50,00	29.10.2015	€ 100,00	03.08.2015	€ 20,00
17.12.2015	€ 50,00	21.10.2015	€ 1.290,00	31.07.2015	€ 50,00
16.12.2015	€ 200,00	19.10.2015	€ 1.500,00	27.07.2015	€ 1.290,00
14.12.2015	€ 500,00	05.10.2015	€ 22,67	10.07.2015	€ 260,00
10.12.2015	€ 300,00	02.10.2015	€ 90,00	02.07.2015	€ 12,29
09.12.2015	€ 1.000,00	02.10.2015	€ 20,00	02.07.2015	€ 20,00
07.12.2015	€ 200,00	01.10.2015	€ 25,00	01.07.2015	€ 5,00
04.12.2015	€ 100,00	01.10.2015	€ 280,00	01.07.2015	€ 5,00
04.12.2015	€ 100,00	01.10.2015	€ 30,00	01.07.2015	€ 30,00
03.12.2015	€ 100,00	01.10.2015	€ 5,00	01.07.2015	€ 280,00
02.12.2015	€ 20,00	01.10.2015	€ 5,00	01.07.2015	€ 25,00
01.12.2015	€ 5,00	01.10.2015	€ 20,00	01.07.2015	€ 20,00
01.12.2015	€ 5,00	30.09.2015	€ 50,00	30.06.2015	€ 50,00
01.12.2015	€ 280,00	25.09.2015	€ 4.559,28	02.06.2015	€ 20,00
01.12.2015	€ 25,00	02.09.2015	€ 20,00	01.06.2015	€ 100,00
01.12.2015	€ 30,00	01.09.2015	€ 280,00	01.06.2015	€ 5,00
01.12.2015	€ 20,00	01.09.2015	€ 25,00	01.06.2015	€ 5,00
30.11.2015	€ 50,00	01.09.2015	€ 30,00	01.06.2015	€ 280,00
23.11.2015	€ 200,00	01.09.2015	€ 5,00	01.06.2015	€ 25,00
18.11.2015	€ 300,00	01.09.2015	€ 5,00	01.06.2015	€ 30,00



01.06.2015	€ 20,00	01.04.2015	€ 280,00	02.02.2015	€ 280,00
29.05.2015	€ 50,00	01.04.2015	€ 25,00	02.02.2015	€ 30,00
26.05.2015	€ 400,00	01.04.2015	€ 30,00	02.02.2015	€ 20,00
11.05.2015	€ 199,00	01.04.2015	€ 20,00	30.01.2015	€ 20,00
11.05.2015	€ 300,00	31.03.2015	€ 50,00	27.01.2015	€ 845,00
05.05.2015	€ 20,00	03.03.2015	€ 20,00	21.01.2015	€ 40,00
04.05.2015	€ 5,00	02.03.2015	€ 280,00	19.01.2015	€ 1.290,00
04.05.2015	€ 5,00	02.03.2015	€ 25,00	14.01.2015	€ 100,00
04.05.2015	€ 280,00	02.03.2015	€ 5,00	07.01.2015	€ 27,09
04.05.2015	€ 25,00	02.03.2015	€ 5,00	06.01.2015	€ 50,00
04.05.2015	€ 30,00	02.03.2015	€ 30,00	05.01.2015	€ 20,00
04.05.2015	€ 20,00	02.03.2015	€ 20,00	05.01.2015	€ 100,00
30.04.2015	€ 50,00	27.02.2015	€ 50,00	02.01.2015	€ 5,00
29.04.2015	€ 50,00	17.02.2015	€ 200,00	02.01.2015	€ 5,00
27.04.2015	€ 80,00	16.02.2015	€ 100,00	02.01.2015	€ 30,00
22.04.2015	€ 300,00	12.02.2015	€ 300,00	02.01.2015	€ 280,00
20.04.2015	€ 1.290,00	04.02.2015	€ 240,00	02.01.2015	€ 25,00
09.04.2015	€ 14,05	03.02.2015	€ 20,00	02.01.2015	€ 20,00
02.04.2015	€ 20,00	02.02.2015	€ 5,00		
01.04.2015	€ 5,00	02.02.2015	€ 5,00	Gesamt	€ 25.714,38
01.04.2015	€ 5,00	02.02.2015	€ 25,00		

2.1 Sachspenden

Wir haben in diesem Jahr zahlreiche Sachspenden erhalten:

Equipment zur Internetanbindung im Wert von 1210 €	siehe (14)
8 Photovoltaikpannels im Wert von 640,00 €	siehe (15)
Schulmobiliar, Fahrräder und Werkzeug.	

Alle Sachspenden wurden nach Salikenni verschifft und unserem Partner übergeben.



3 Abrechnung Salikenni

Unser gambianischer Partnerverein "Future in Salikenni / The Gambia" der dort als Charity registriert ist fungiert als Träger der Salikenni Nursery School (*auch: Lambai Nursery School*) und koordiniert unsere Projekte in Salikenni.

3.1 Nursery School

Die Ausgaben der Salikenni Nursery School in 2015 beliefen sich auf 546.292 DAL oder 12.139,81 €.

Ausgaben	Höhe
Gehälter Lehrer, Köchinnen, Hausmeister	5.519,56 €
Lebensmittel	3.922,09 €
Unterrichts- und Verbrauchsmaterialien	894,51 €
Erweiterung und Instandhaltungsmaßnahmen	861,42 €
Schuluniformen und Trikots für Sport	666,67 €
Weiterbildung der Lehrer am Gambia College	275,56 €
Gesamt	12.139,81 €

Die Einnahmen aus dem Essenbeitrag der Kinder betragen 21.169 DAL oder 470,42 €.

Einnahmen	Höhe
Essensbeitrag	470,42 €

3.2 IT Projekt

Interessierten Jugendlichen und Erwachsenen im Dorf bietet "Future in Salikenni / The Gambia" IT Kurse an.

Die Ausgaben des IT Projektes betragen in 58.641 DAL oder 1303,12 €.

Ausgaben	Höhe
Gehälter Lehrer	960,89 €
Internetverbindungskosten	186,67 €
Erweiterung und Instandhaltungsmaßnahmen	155,56 €
Gesamt	1.303,12 €

Die Einnahmen aus den Kursgebühren betragen 4.818 DAL oder 107,06 €.

Einnahmen	Höhe
Kursgebühren	107,06 €



3.3 Jugendarbeit

Im Jahr 2015 wurde für Jugendliche im Dorf ein Painting Workshop durchgeführt. Die Ausgaben dafür betragen 15.000 DAL oder 333,33 €.

Ausgaben	Höhe
Paintingworkshop	333,33 €

3.4 Gartenprojekt

2013 hat "Future in Salikenni" einer Gruppe in Frauen einen zinslosen Mikrokredit gewährt, um ein Gartengrundstück mit einer Steinmauer zu umfrieden und Brunnen anzulegen. Die Rückzahlungen der Frauen werden auf einem separaten Konto gesammelt, das für Instandhaltungsmaßnahmen des Gartens zu Verfügung steht. So wurden 2015 3.000 DAL oder 66,67 € für zusätzliche Brunneneinfassungen aufgewendet.

Ausgaben	Höhe
Brunneneinfassung	66,67 €

Einnahmen	Höhe
Rückzahlung der Frauen	150,00 €

Stand Instandhaltungskonto	Höhe
Übertrag 2016	326,47 €

3.5 Modernisierung der zentralen Wasserversorgung

2014 hat der Verein die zentrale Wasserversorgung von Salikenni erneuert. Dabei wurde die Tiefpumpe und die dazugehörige Photovoltaikanlage ausgetauscht und der zentrale Wassertank neu ausgekleidet. Mit dem Dorf wurde vereinbart, dass der Verein dem Wasserkomitee die erforderlichen Mittel auf Grundlage eines zinslosen Kredits zu Verfügung stellt. 2015 wurde nun die erste Rate von 100.000 DAL oder 2.222,22 € zurückgezahlt.

Einnahmen	Höhe
Rückzahlung des Wasserkomitees des Dorfes	2.222,22 €



3.6 "Fadema" Projekt Geflügelzucht

"Fadema" bedeutet auf Deutsch in etwa Hilfe zur Selbsthilfe und bezeichnet ein im Dezember 2015 gestartetes Projekt einer Hühnerfarm. Die Erträge der Hühnerfarm sollen langfristig einen Beitrag zur Finanzierung der Nursery School leisten. Außerdem wollen wir Gambia in seinem Bestreben unterstützen, unabhängiger von aus Europa importierten Hühnereiern zu werden. Die Ausgaben dafür betragen 208.303 DAL oder 4.628,95 €.

Ausgaben	Höhe
Aufbau eines Hühnerstalls, Grundstücksumfriedung	4.628,95 €

3.7 Sozialversicherungsabgaben

Wir legen Wert darauf, für unsere Mitarbeiter Beiträge in die lokale Rentenversicherung einzuzahlen. Die Ausgaben dafür betragen 31.975 DAL oder 710,56 €.

Ausgaben	Höhe
Rentenversicherungsbeiträge	710,56 €

3.8 Projektnebenkosten

Im Jahr 2015 beliefen sich die Projektnebenkosten auf 134.630 DAL oder 2991,77 €.

Ausgaben	Höhe
Projektkoordination Banjul	550,00 €
Strom und Diesel	224,00 €
Transport	84,44 €
Anschaffung Motorrad ²	888,89 €
Hafenabwicklung Container und Transport Salikenni	1.244,44 €
Gesamt	2.991,77 €

² Anschaffung auf Grundlage einer Sonderspende.



3.9 Übertrag 2016 Salikenni

	DAL	€
Übertrag aus 2014		
auf Konto Banjul	14.476 DAL	321,68 €
auf Konto Farafeni	104.755 DAL	2.327,89 €
Transfer nach Salikenni 2015	877.338 DAL	19.496,40 €
Lokale Spenden	13.500 DAL	300,00 €
Nursery School	-525.123 DAL	-11.669,39 €
IT Projekt	-53.823 DAL	-1.196,05 €
Jugendarbeit	-15.000 DAL	-333,33 €
Wasserversorgung	100.000 DAL	2.222,22 €
"Fadema" Projekt Geflügelzucht	-208.303 DAL	-4.628,95 €
Rentenversicherungsbeiträge	-31.975 DAL	-710,56 €
Projektnebenkosten	-134.630 DAL	-2.991,77 €
Zinsen und Währungseffekte 2015 ³	14.108 DAL	362,76 €
Übertrag nach 2016		
auf Konto Banjul	-826 DAL	-18,35 €
auf Konto Farafeni	-156.749 DAL	-3.483,31 €

Bochum, den 30. Januar 2016

Thomas Hegenberg
erstellt

Siegfried Pape
geprüft

Annette Hiller
geprüft

³ Der Rechnungsbericht wurde auf Basis des Umrechnungskurses 1 EUR = 45 DAL erstellt. Die Abweichungen des tatsächlichen Kurses finden sich in Punkt 3.9 Währungseffekte wieder.